

GLOSSAIRE BOTANIQUE
FRANÇAIS – LANGUEDOCIEN – LATIN

D'après le livre de Melchior BARTHES
Imprimerie Centrale du Midi - 1873

Nom français	Nom occitan	Nom latin
Aiguille de berger Peigne de Vénus	Aghulon	<i>Scandix pecten veneris</i> L.
Ail sauvage	Al salbage	<i>Allium sphaerocephalum</i> L. <i>Allium polyanthum</i> Roem et S.
Amourette	Hèrbo d'amour	<i>Briza media</i> L.
Ansérine	Farinèlo	<i>Chenopodium album</i> L.
Aristolochie-clématite	Fauterno / Fauterlo	<i>Aristolochia rotunda</i> L. <i>Aristolochia longa</i> L.
Armoise commune	Cinto de Sam Jan	<i>Artemisia vulgaris</i> L.
Arrête-bœuf / Bugrane	Agabousse / Agarous	<i>Ononis repens et spinosa</i> L.
Avoine folle	Cibado couioulo	<i>Avena fatua</i> L. / <i>Avena barbata</i> Brot. / <i>Avena ludoviciana</i> Dur. / <i>Avena macrocarpa</i> Moench.
Ballote fétide	Marrible negre	<i>Ballota foetida</i> Lamk.
Barbe de bouc	Bouxibarbo / Bouchibarbo	<i>Tragopogon pratense</i> L.
Bardane	Gaforot	<i>Lappa minor</i> D.C.
Berce / Grande berce	Pastenago	<i>Heracleum sphondylium</i> L.
Bette / Blette	Bledo / Hèrboulat	<i>Beta vulgaris</i> L.
Bluet / Bleuet	Bluet	<i>Centaurea cyanus</i> L.
Bouillon blanc	Brisàn	<i>Verbascum</i> spp.
Bourrache	Bourracho / Bourraxo	<i>Borrago officinalis</i> L.
Bouton d'or	Poumpoun d'or	<i>Ranunculus acer</i> L.
Brome des champs	Espangassàt	<i>Bromus arvensis</i> L.
Brome des toits	Trauca sac	<i>Bromus tectorum</i> L.
Brome stérile	Trauca sac / Espado	<i>Bromus sterilis</i> L.
Bruyère	Brug / Brugo	<i>Erica</i> spp.
Bryone	Couxèro / Turkié	<i>Bryona dioïca</i> Jacq.
Bugrane	Lengo de cat	<i>Bupleurum fruticosum</i> L.
Caille-lait	Hèrbo d'Abelho	<i>Galium verum</i> L.
Camomille matricaire	Camoumilo	<i>Matricaria chamomilla</i> L.
Camomille puante	Camoumilo	<i>Anthemis cotula</i> L.
Campanules	Campanetos	<i>Campanula</i> spp.
Carde	Càrdo / Càrdou	<i>Cinara carduncellus</i> L.

Ceinture de Saint-Jean	Cinto de San Jan	<i>Artemisia vulgaris</i> L.
Centaurée	Peto-roussi	<i>Centaurea nigricans</i> W. <i>Centaurea pratensis</i> Thuill. <i>Centaurea jacea</i> L.
Centaurée des collines	Caboussudo	<i>C. collina</i> L.
Centaurée du solstice	Auriolo	<i>C. solstitialis</i> L.
Cerfeuil sauvage	Cerful salbage	<i>Anthriscus silvestris</i> H.
Chardon à foulon	Cardoù de fouloun	<i>Dispacus fullonum</i> M.
Chardon Cardère	Cardoù de fouloun	<i>Dispacus fullonum</i> M.
Chardon aux ânes	Cardoù d'ase	<i>Cirsium eriophorum</i> S.
Chardon étoilé / Chausse trape	Auriolo	<i>Centaurea calcitrapa</i> L.
Chardon des champs	Caussido	<i>Cirsium arvense</i> B.
Chardon roulant	Herbo roullan	<i>Eryngium campestre</i> L.
Chélidoine	Salaranio Sarigonio	<i>Chelidonium majus</i> L.
Chénopode blanc	Farinélo	<i>Chenopodium album</i> L.
Chicorée sauvage	Chicouréo Xicouréio	<i>Cichorium intybus</i> L.
Chiendent rampant	Gram. / Agram	<i>Agropyrum repens</i> A.
Chiendent		<i>Cynodon dactylon</i> (L.) Pers.
Chondrille jonciforme	Aganèl de camp	<i>Chondrilla juncea</i> L.
Ciguë (grande)	Jalbertasso	<i>Conium maculatum</i> L.
Petite ciguë	Jalbertino / Jalbertasso	<i>Aethusa cynapium</i> L.
Cirse des champs	Caussido	<i>Cirsium arvense</i> (L.) Scop.
Cirse à tête laineuse	Cardoù d'ase	<i>Cirsium eriophorum</i> (L.) Scop.
Clématite des haies	Bildalbo	<i>Clematis vitalba</i> L.
Clématite odorante	Biradèlo	<i>Clematis flammula</i> L.
Concombre sauvage ou d'âne	Coucombre salbage ou d'ase	<i>Ecballium elaterium</i> R.
Consoude	Empes	<i>Symphytum officinale</i> L.
Coquelicot	Roussèlo	<i>Papaver</i> spp.
Crête de coq	Meco de piot	<i>Amaranthus caudatus</i> L.
Cuscute	Xancre	<i>Cuscuta trifolii</i> B.
Cynoglosse / Petit chien	Lengo de co / Goussetous	<i>Cynoglossum pictum</i> Ait.
Dauphinelle d'Ajax	Pé-de-lauseto	<i>Delphinium ajacis</i> L.
Dentelaire d'Europe	Herbo de la rougno Matucèl gafitel	<i>Plumbago europea</i> L.

Digitale	Bràgos de coucut / Campanea	<i>Digitalis purpurea</i> L.
Douce-amère	Belperiè / Douçamero	<i>Solanum dulcamara</i> L.
Doucette	Douceto	<i>Valerianella</i> spp.
Doucette d'eau	Douceto d'aigo	<i>Epilobium</i> spp.
Ellébore blanc	Baraire	<i>Veratrum album</i> L.
Ellébore fétide	Massigoul	<i>H. foetidus</i> L.
Ellébore vert	Baraire / Veraire	<i>H. viridis</i> L.
Endive petite	Endebio	<i>Cichorium endivia</i> L.
Epervière à feuilles tachées	Herbo dal fexe / H. dal paumou	<i>Hieracium murorum</i> L.
Épurga	Cata pusso	<i>Euphorbia lathyris</i> L.
Escarole	Escarole	<i>Cochorium endivia</i> L.
Esparcette	Esparcet	<i>Onobrychis sativa</i> L.
Eupatoire faux chanvre	Capou	<i>Eupatorium cannabinum</i> L.
Euphorbe des moissons	Lantrèso / Lantrèsou	<i>Euphorbia segetalis</i> L.
Euphorbe des vallons	Laxusclo / Laxusclos	<i>Euphorbia characias</i> L.
Euphrasie casse-lunettes	Ufrèso	<i>Euphrasia officinalis</i> L. <i>E. nemorosa</i> (Pers.) Creml
Fenouil	Fenoùil	<i>Foeniculum vulgare</i> G.
Fleur d'ortie	Flou d'Ourtigo	<i>Lamium album</i> L.
Fougère Grand-aigle	Falièro	<i>Pteridium aquilinum</i> L.
Fougère de chèvre	Falièro salbajo	<i>Polystichum filis-mas</i> R.
Fragon piquant	Bresegou	<i>Ruscus aculeatus</i> L.
Fumeterre	Fumoterro	<i>Fumaria</i> spp.
Galéope à feuille étroite	Courcoumal salbage	<i>Galeopsis laudanum</i> L.
Galéope douteux	Cremal	<i>Galeopsis dubia</i> Leers
Gentiane jaune	Giussanno	<i>Gentiana lutea</i> L.
Géranium	Rosonion	<i>Geranium</i> spp.
Pélargonium	Agulhetos / Gulethos	<i>Pelargonium</i> spp.
Géranium luisant	Malbo roujo	<i>Geranium lucidum</i> L.
Germandrée à tête dorée	Genepi	<i>Teucrium aureum</i> Schr.
Germandrée des bois	Herbo d'abelho	<i>Teucrium scorodonia</i> L.
Germandrée petit-chêne	Herbo de garroulho	<i>Teucrium chamaedrys</i> L.
Gesse chiche	Gairouto	<i>Lathyrus cicera</i> L.

Gesse des bois	Besso d'ase	<i>Lathyrus latifolius</i> L.
Gesse commune	Geisso	<i>Lathyrus sativus</i> L.
Gesse des prés	Esparcet salbage	<i>Lathyrus pratensis</i> L.
Gesse odorante	Pese senteire	<i>Lathyrus odorata</i> L.
Gesse sans feuille	Miralholo	<i>Lathyrus aphaca</i> L.
Glaïeul	Coutelo longo / Glaiiol	<i>Gladiolus segetum</i> Gawl.
Gratteron	Herbo apeganto / Reboulo	<i>Galium aparine</i> L.
Grémil	Herbo de las perlos	<i>Lithospermum officinale</i> L.
Guimauve	Malbo blanco / Maubis	<i>Althaea officinalis</i> L.
Gypsophile des vaches	Caunil salbage	<i>Vaccaria pyramidata</i> Medicus
Hélichryse (Immortelle)	Catàrri / Immourtelo	<i>Helichrysum stoechas</i> DC.
Héliotrope d'Europe	Liotrop	<i>Heliotropium europaeum</i> L.
Héliotrope du Pérou	Liotrop	<i>Heliotropium peruvianum</i> L.
Herbe à couteau	Hèrbo de Coutèlo	<i>Carex pallescens</i> L.
Herbe à la coupure	Hèrbo de talh	<i>Achillea millefolium</i> L. <i>Plantago lanceolata</i> L.
Herbe à la glu	Hèrbo de besc	<i>Viscum album</i> L.
Herbe au catarrhe	Hèrbo de catàrri / Immourtélo	<i>Helichrysum staechas</i> DC.
Herbe au fic	Hèrbo de fic	<i>Plantago carinata</i> Sch.
Herbe aux cinq côtes	Hèrbo de cinq costos	<i>Plantago lanceolata</i> L.
Herbe aux punaises	Hèrbo de cimes	<i>Briza minor</i> DC.
Herbe aux teigneux	Laparasso / Gafarot	<i>Lappa minor</i> L.
Herbe aux vers	Hèrbo de berps	<i>Valeriana dioica</i> L.
Herbe d'amour	Hèrba d'amour / Amoureto	<i>Briza media</i> L.
Herbe du vent	Hèrba batudo	<i>Phlomis herba-venti</i> L.
Hyssope	Isop	<i>Hyssopus officinalis</i> L.
Ibérinde des jardins	Taraspic	<i>Iberis garrexiana</i> All.
Iberide pinnatifide	Manno / Margarido / Lansoulado	<i>Iberis pinnata</i> G.
Ivraie vivace	Amargal	<i>Lolium perenne</i> L. <i>Lolium rigidum</i> Gaud.
Jonc à lier	Cebiè / Jounc cebiè	<i>Cyperus longus</i> L.
Jonc à tête	Jounc en cabosso	<i>Juncus conglomeratus</i> L.
Jonc des crapauds	Jound petit	<i>Juncus bufonius</i> L.
Jonc des marais	Balco	<i>Scirpus palustris</i> L.

Jonc noueux	Jounc nousat	<i>Juncus articulatus</i> L. <i>Juncus lamprocarpus</i> Ehrh.
Jonc poilu	Jounc pelut / Liros	<i>Luzula vernalis</i> DC.
Jonc pointu	Jounc pouxut	<i>Juncus acutus</i> L.
Jonc rude	Duret	<i>Juncus squarrosus</i> L.
Jonquille	Junquilha	<i>Narcissus junquilla</i> L.
Joubarbe	Pussoudo	<i>Semparvivum tectorum</i> L.
Jusquiame	Carelhado / Esquilous	<i>Hyoscyamus</i> spp.
Laiteron commun	Lachairou / Laitissou	<i>Sonchus oleraceus</i> L.
Laitue d'eau	Laxugo d'aigo	<i>Veronica beccabunga</i> L.
Laitue sauvage	Laxugo salbage	<i>Lactuca</i> spp.
Laitue vivace	Couscourilho	<i>Lactuca perennis</i> L.
Lampourde à gros fruits	Gafaròt / Aubèrgino salbajo	<i>Xanthium spinosum</i> L.
Lauréole	Lauriolo	<i>Daphne laureola</i> L.
Lierre commun	Lèuno	<i>Hedera helix</i> L.
Lin sauvage	Li	<i>Linum usitatissium</i> L.
Linaire rayée	Herbo de la fairo / Palistre	<i>Linaria striata</i> D.G.
Lis martagon	Liri salbage	<i>Lilium martagon</i> L.
Liseron des champs	Courrejolo	<i>Convolvulus arvensis</i> L.
Liseron des haies	Courrejolo	<i>Convolvulus sepium</i> L.
Luzerne petite	Goussetous	<i>Medicago minima</i> L.
Luzerne sauvage	Lauserdo salbajo	<i>Medicago sativa</i> L.
Lycope d'Europe	Canbe salbage	<i>Lyocopus europaeus</i> L.
Mâche	Douceto	<i>Valerianella</i> spp.
Grande marguerite	Grandomargarido	<i>Leucanthemum vulgare</i> L.
Petite marguerite	Margarideto	<i>Bellis perennis</i> L.
Marjolaine sauvage	Marjourano salbajo	<i>Origanum vulgare</i> L.
Marrube blanc	Marrible	<i>Marrubium vulgare</i> L.
Marrube noir	Marrible negre	<i>Ballota foetida</i> Lamk
Masse d'eau	Boso	<i>Typha latifolia</i> L.
Massette		<i>Typha angustifolia</i> L.
Mauve	Malbo	<i>Malva</i> spp.
Menthe sauvage	Mento salbajo / Mentastre	<i>Mentha</i> spp.

Mercuriale annuelle	Mourtaïrol	<i>Mercurialis annua</i> L.
Millefeuille	Fenoulheto / Herbo de Talh	<i>Achillea millefolium</i> L.
Millepertuis	Trescalan	<i>Hypericum perforatum</i> L.
Millet / Panis pied-de-coq	Serrais panisse	<i>Echinochloa crus-galli</i> L.
Millet sanguin	Serrais	<i>Digitaria sanguinalis</i> L.
Miroir de Vénus	Perd - toun-tems	<i>Specularia speculum</i> A. DC.
Molène	Brisan	<i>Verbascum</i> spp.
Morelle noire	Hèrbo maurèlo	<i>Solanum nigrum</i> L.
Mouron des champs	Mourellou	<i>Anagallis arvensis</i> L.
Mouron sauvage	Mourellou salbage	<i>Cerastium</i> spp.
Mousse	Moufo	
Muflier	Gulo de lioun	<i>Antirrhinum majus</i>
Muscari à grappe	Capela	<i>Muscari neglectum</i> G.
Muscari vaciet	Rasin de Coulobro	<i>Muscari</i> spp.
Muscari à toupet	Pourril / Pourrigàl	<i>Muscari comosum</i> Mill.
Nielles des champs	Anièlo / Agnèlo	<i>Agrostemma githago</i> L.
Œillet	Massouquet	<i>Dianthus</i> spp.
Œillet rouge	Ulhet / Ulhet rouxe	<i>Dianthus caryophyllus</i> L.
Orchis brûlé	Cap negro	<i>Orchis ustulata</i> L.
Orchis taché	Doumaisèlo	<i>Orchis maculata</i> L.
Ornithogale de Narbonne	Pourril blanc	<i>Ornithogalum narbonense</i> L.
Orobanche des genêts	Pa-de-lebre	<i>Orobanche rapum</i> Thuill.
Ortie	Ourtigo	<i>Urtica urens</i> L.
Ortie royale	Courcoumal / Cremal	<i>Galeopsis tetrahit</i> L.
Oseille	Agreto	<i>Rumex acetosa</i> L.
Panicaut	Panicaut / Hèrbo roullan	<i>Erungium campestre</i> L.
Pariétaire	Herbo fiheiro / H. de paret	<i>Parietaria officinalis</i> L.
Passerage drave	Boujo	<i>Lepidium draba</i> L.
Passerage petite	Manitor salbage	<i>Lepidium graminifolium</i> L.
Patte de loup	Pato de loup / Poumpoun d'or	<i>Ranunculus acer</i> L.
Patience	Lango de bioù / Rousenabre	<i>Rumex</i> spp.
Pensée sauvage	Pensado salbajo / Biuleto blanco	<i>Viola tricolor</i> L.
Persicaire	Hèrbo de piuse	<i>Polygonum persicaria</i> L.

Persil sauvage	Jalbert salbage	<i>Adonis aestivalis</i> L.
Petite centaurée	Santurèò	<i>Erythraea centaurium</i> Pers.
Petite oseille (ou des brebis)	Binagrèlo	<i>Rumex acetosella</i> L.
Pied de griffon	Marsiure / Massigoul	<i>Helleborus foetidus</i> L.
Pissenlit	Chocoureio / Mal-d'èls	<i>Taraxacum officinalis</i> Wigg
Poireau des vignes	Al Salbage	<i>Allium polyanthum</i> L.
Pulmonaire	Herbo dal fexe / H. dal paumou	<i>Pulmonaria</i> spp.
Radis sauvage	Rabe salbage / Roussergue	<i>Raphanus raphanistrum</i> L.
Raiponce	Aripouchou	<i>Campanula rapunculus</i> L.
Rapistre rugueux	Rabuscle	<i>Rapistrum rugosum</i> All.
Renouée liseron	Courrejolo	<i>Polygonum convolvulus</i> L.
Renouée des oiseaux	Hèrbo nousado	<i>Polygonum aviculare</i> L.
Reseda sauvage	Resera salbage	<i>Reseda lutea</i> L. / <i>R. phyteuma</i> L.
Ronce	Roume de camp	<i>Rubus</i> spp.
Roquette	Rouqueto	<i>Eruca sativa</i> Lamk.
Roseau / Canne de Provence	Carabeno	<i>Arundo donax</i> L.
Roseau des étangs	Boso	<i>Typha latifolia</i> L.
Salsifis des prés	Bouchibarbo	<i>Tragopogon pratense</i> L.
Saponaire	Sabouneto / Herbosaboù	<i>Saponaria officinalis</i> L.
Sauge sauvage	Salbio salbajo	<i>Phlomis lychnitis</i> L.
Sauge des prés	Beni-me-quèrre-que-te-guerirei	<i>Salvia pratensis</i> L.
Scirpe des rivages / Triquètre	Triangle	<i>Scirpus triqueter</i> L.
Scirpe des étangs	Balco	<i>Scirpus lacustris</i> L.
Scorzonère petite ou des marais	Agnèle de sagno	<i>Scorzonera humilis</i> L.
Scorzonère	Escoursounelo	<i>Scorzonera hispanica</i> L.
Sétaire verte	Sourrai	<i>Setaria viridis</i> P.B.
Silène penchée	Mousco	<i>Silene mutans</i> L.
Souchet long ou odorant	Cebie / Jounc à tres costos	<i>Cyperus longus</i>
Souci	Souci	<i>Calendula arvensis</i> L. <i>Calendula officinalis</i> L.
Spargoute des champs	Prausseli	<i>Spergula arvensis</i> L.
Spéculaire miroir	Perd-toun-tems	<i>Specularia speculum</i> A. DC.
Stramoine	Endourmidouire / Talpié	<i>Datura stramonium</i> L.

Terre-noix	Nissòl	<i>Bunium bulbocastanum</i> L.
Tussilage Pas-d'Âne	Pé de pouli / Pé-Pouli	<i>Tussilage farfara</i> L.
Valeriana dioïque	Hèrbo de berps	<i>Valeriana dioica</i> L. <i>Valeriana officinalis</i> L.
Verveine sauvage	Berbeno / Bermeno	<i>Verbena officinalis</i> L.
Vesce velue	Nouaret / Nougaret	<i>Ervum hirsutum</i> L.
Vipérine	Clabelino / Bourracho salvajo	<i>Echium</i> spp.
Vulnéraire des paysans	Bulnereo	<i>Anthyllis vulneraria</i> L. <i>Anthyllis dillenii</i> Sch.